

蘇台覽古

舊苑荒台楊柳新。

菱歌清唱不勝春。

只今惟有西江月。

曾照吳王宮里人。

李白

Tô đài lã cổ

Cự uyên, hoang đài, dương liễu tân
Lăng ca thanh xướng bất thăng xuân
Chỉ kim duy hữu Tây Giang nguyệt
Tằng chiếu Ngô Vương cung lý nhân

Dịch Thơ

Thăm lại dấu xưa Cô Tô đài

Đài hoang, vườn cũ, liễu còn tơ,
Dìu dặt lăng ca giọng gió đưa.
Nay chỉ Tây Giang vùng nguyệt tỏ,
Từng soi người ngọc điện vua Ngô.

Bản dịch: Tùng Vân

Vườn cũ đài hoang liễu thướt tha
Ao xuân hái ấu tiếng thanh ca
Sông tây duy có vàng trăng tỏ
Từng chiếu cung Ngô khách gấm là.

Bản dịch: Nguyễn Hoàng Điệp